



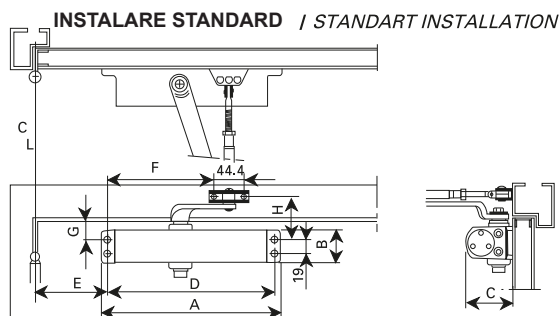
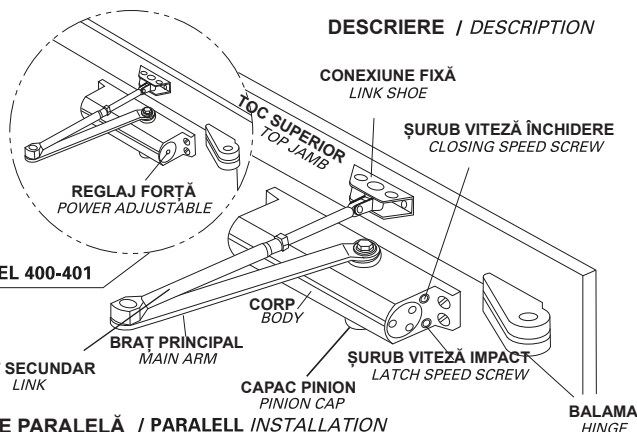
AMORTIZOR UȘĂ / DOOR CLOSER GHID INSTALARE ȘI UTILIZARE / USER & INSTALLATION MANUAL

TABEL DIMENSIUNI

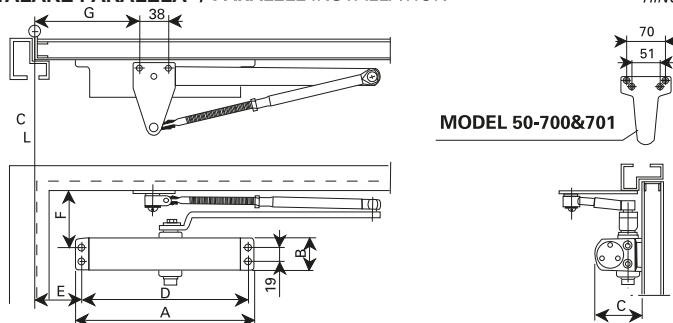
DIMENSION CHARTS

COD - CODE NO	A	B	C	D	INSTALARE STANDARD STANDARD INSTALLATION				INSTALARE PARALELĂ PARALLEL INSTALLATION		
					E	F	G	H	E	F	G
KD-002/ 50-330	226	47.2	66.5	208	101	165	25	60	143	86	203
KD-002/ 50-331											
KD-002/ 50-332											
KD-002/ 50-440											
KD-002/ 50-441	248	47.2	66.5	230	101	165	25	60	121	86	211
KD-002/ 50-550											
KD-002/ 50-551											
KD-002/ 50-400											
KD-002/ 50-401	325	65	52	305	114	140	22	60	32	89	178
KD-002/ 50-600											
KD-002/ 50-700											
KD-002/ 50-701											

(mm)



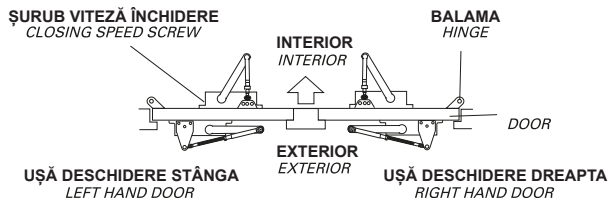
INSTALARE PARALELĂ / PARALLEL INSTALLATION



VERIFICARE DESCHIDERE UȘĂ / CHECK DOOR HANDLING

Acest amortizor se potrivește atât unei uși cu deschidere de dreapta cât și de stânga. Utilizând schița de mai jos, determinați direcția de deschidere a ușii înainte de instalare.

This door closer applies to right hand (RH) or left (LH) hand door opening. Before installation, decide the door opening by referring to illustration shown below.



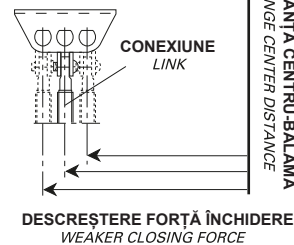
REGLARE FORȚĂ ÎNCHIDERE / ADJUST CLOSING FORCE

Forța de închidere poate fi schimbată prin răsucirea conexiunii înainte de instalare. Closing force can be changed by turning link before installation.

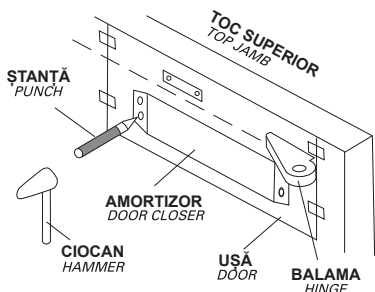
Marirea distanței între conexiune și linia centrului balamalei determină slăbirea forței de închidere. Scurtarea distanței va crește forța de închidere.

The longer distance from link to hinge center line will make closing force weaker. The shorter distance will mark closing force stronger.

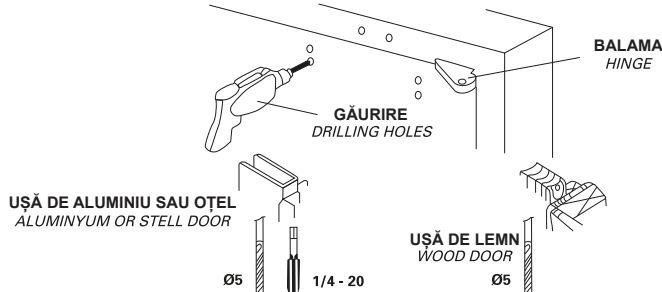
COMPONENTĂ CONECTARE / CONNECTION APPARATUS



MARCARÉ UȘĂ / MARKING DOOR



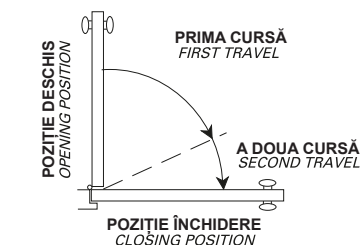
EFFECTUARE GĂURI / DRILL HOLES



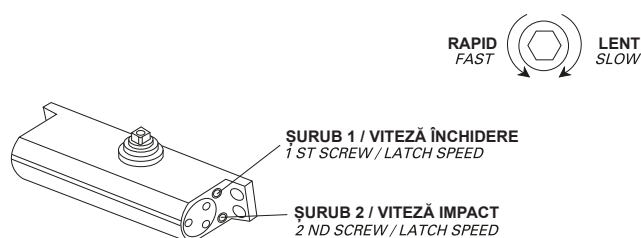
REGLARE VITEZĂ / ADJUSTING SPEED

- Reglați viteza de închidere răsucind șurubul 1 în sensul acelor de ceas pentru încetinire și în sensul invers pentru creșterea vitezei.
- Reglați viteza de impact răsucind șurubul 2 în sensul acelor de ceas pentru încetinire și în sensul invers pentru creșterea vitezei.

- Adjust closing speed by turning 1st screw. Clockwise to the slowest, opposite to the fastest.
- Adjust latch speed by turning the 2nd screw. Clockwise to the slowest, opposite to the fastest.



REGLAREA SECȚIUNII PENTRU VITEZĂ DE ÎNCHIDERE / ADJUSTING SECTION OF CLOSING SPEED



INSTALARE CORP

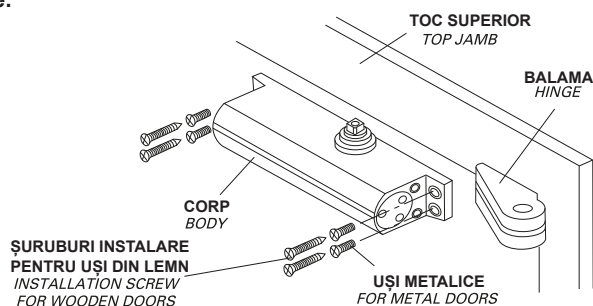
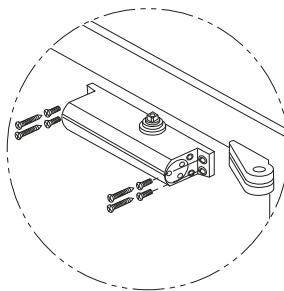
INSTALLING BODY

1. Efectuați operațiunile de asamblare în conformitate cu ghidul de asamblare.
2. Asamblarea trebuie efectuată de către o persoană calificată.

1. Do the assembly works in compliance with assembly manual.
2. Have the assembly performed by specialist people.

Montați corpul amortizorului pe ușa în dreptul gaurilor și fixați strans cele 4 șuruburi.

Mount body on door to match the holes then tighten securely with 4 screws.

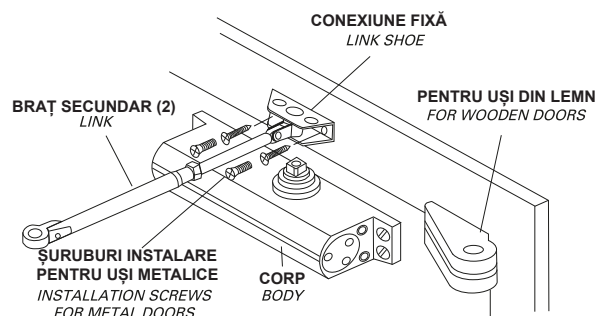
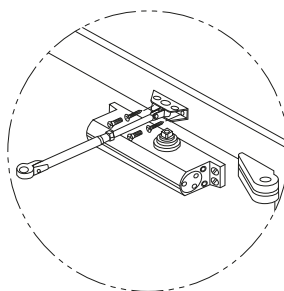


MONTARE CONEXIUNE FIXĂ

FIXING LINK SHOE

Montați conexiunea fixă pe tocul superior în dreptul gaurilor și strângeți cele 2 șuruburi.

Fix link shoe on top jamb to match the holes and tighten with 2 screws.

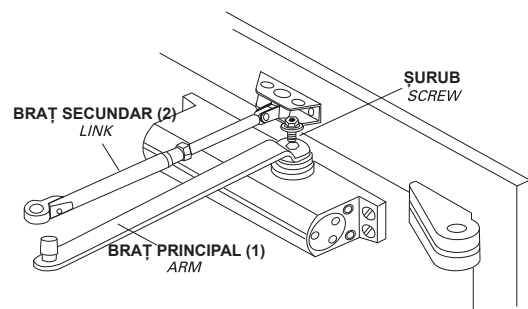
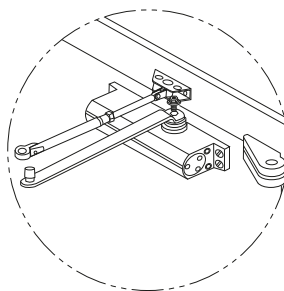


CONECTARE BRAȚ PRINCIPAL - CORP

CONNECTING ARM WITH BODY

Suprapuneți gaura patrată de la capătul bratului cu gaura patrată a pinionului și strângeți șurubul bratului.

Match the square hole at the end of arm with the square part of pinion then tighten with arm screw.

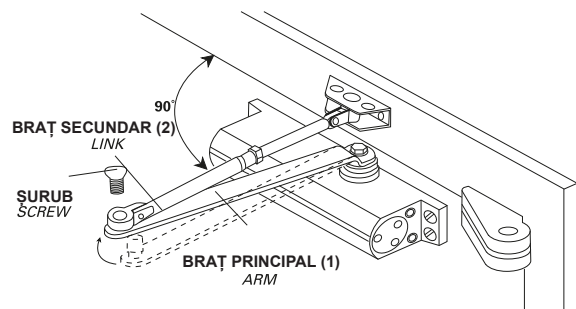
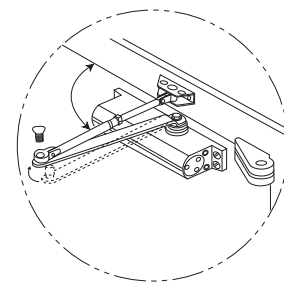


CONECTARE BRAȚ PRIM.-SEC. (1+2)

CONNECTING ARM WITH LINK

Reglați bratul secundar vertical deasupra tocului superior și apoi presătați ferm în jos bratul.

Adjust link to be vertical to top jamb then press the arm down firmly.

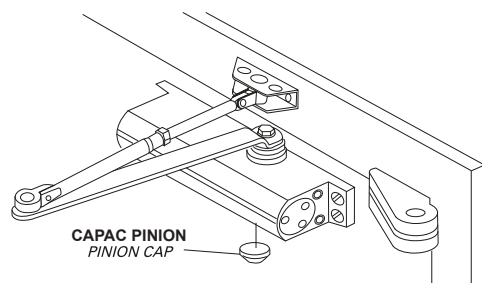
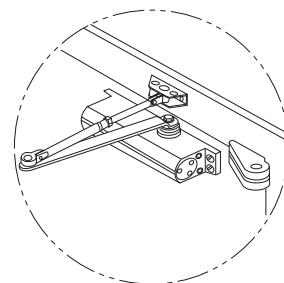


FINALIZARE INSTALARE

COMPLETING INSTALLATION

Puneți pinionului capacul și finalizați instalarea.

Put pinion cap on to the pinion and complete the installation.



INSTRUCȚIUNI PENTRU OPERAȚIUNILE DE INSTALARE, MENTENANȚĂ ȘI REPARAȚII MINORE

RULES TO BE FOLLOWED DURING OPERATION,
INSTALLATION, MAINTENANCE AND EASY REPAIRS

1. Asamblați produsul conform ghidului de asamblare
2. Utilizați produsul corect conform dimensiunilor și greutății ușii specificate în fișa tehnică.
3. Asamblarea și instalarea produsului trebuie efectuate de o persoană calificată.
4. Asigurați-vă că trecerea copiilor prin ușă prevăzută cu amortizor se face cu supravegherea adulților sau însoțiți de aceștia. Există risc de cadere a copiilor și de ranire în urma trântirii ușii.
5. Nu rămâneți în cadrul ușii sau lângă toc în timpul închiderii acesteia, există risc de lovire/strivire.
6. Înainte de instalare asigurați-vă că usa se închide/deschide în mod corect.
7. Nu deschideți complet usa în timpul reglării vitezei de închidere și de impact, faceți reglarea cu usa deschisă la unghiul necesar de trecere.
8. Pentru a crește forța elanului amortizorului, răsuciți conexiunea în sensul acelor de ceas. Pentru a scădea forța elanului, răsuciți conexiunea în sensul invers acelor de ceas.

1. Assemble the product as shown in the assembly template.
2. Use the product in the doors having defined dimensions and weight in the technical specification. (to be included in the manual)
3. Assembly and installation must be performed by experts. You can consult with technical service department for the assembly work.
4. Ensure that children pass through the door in company with the attendance of adults. There is a potential risk of children fall and injury due to door slam.
5. Do not stand behind the door wing and frame while closing the gate. It may cause crushing and injuries.
6. Prior to assembly, make sure that door opens and closes properly.
7. While adjusting closing and slam speed, do not open your door completely, make the adjustment according to sufficient opening to passage.
8. In order to enhance spring force at door close position, shorten it by turning link rod clockwise. In order to decrease spring force, extend it by turning the rod counterclockwise.

CONSIDERAȚIUNI PENTRU TRANSPORT ȘI DEPLASARE PRODUS

MATTERS TO BE TAKEN INTO ACCOUNT WHILE CARRYING
OR TRANSPORTING THE PRODUCT

1. Nu carăți sau transportați produsul gata instalat pe usa
2. Nu țineți de amortizor în timp ce carăți usa cu produsul instalat.
3. Asigurați-vă că produsul v-a fost livrat în ambalajul original și că a fost împachetat corespunzător.

1. Do not carry or transport the product when the door is installed on it.
2. While carrying the door on which the product is connected, do not carry it by holding the product.
3. Make sure that the product is being shipped in its own box and packaged.

UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

INFORMATION RELATING TO MISUSAGE

1. Efectuați asamblarea doar după ce determinați dimensiunile și greutatea ușii, precum și viteza de închidere și de impact.
 2. Reglarea vitezei trebuie făcută de o persoană calificată; nu slăbiți complet suruburile de echipare
 3. Nu țineți deschisă usa echipată cu amortizor pe perioade îndelungate (mai mult de 1 zi), nu utilizați diverse obiecte pentru a bloca închiderea ușii.
 4. Vântul și curentul de aer pot crește sau scădea viteza de închidere a ușii, caz în care direcționați manual usa pentru o închidere controlată.
1. According to size and weight of closing and slam speed, perform the assembly later on.
 2. Speed adjustment must be made by expert people and do not loose the rigging screws completely.
 3. Do not leave the door open for prolonged time (more than a day), do not use any object that blocks the door closing.
 4. Wind and air circulation may increase or decrease door closing speed. In such cases, help the door to close properly in a controlled manner.

CARACTERISTICI MODEL

MODEL'S SPECIFICATIONS

TABEL SELECTARE PRODUS / PRODUCT SELECTION TABLE

COD PRODUS Product Code	DIMENSIUNI LxIxH (mm) Dimensions LxWxH (mm)	RECOMANDARE UȘĂ Lățime / Înălțime (mm) Recommended Door Width / Height (mm)	GREUTATE UȘĂ Greutate (kg) Recommended Door Weight (Kg)
KD-002/30-220	204x46,8x65,8	800 x 2100	25-45
KD-002/30-221	204x46,8x65,9	800 x 2100	25-45
KD-002/30-230	204x46,8x65,10	950 x 2100	40-65
KD-002/30-231	204x46,8x65,11	950 x 2100	40-65
KD-002/30-330	226x47,2x66,5	950 x 2100	40-65
KD-002/30-331	226x47,2x66,6	950 x 2100	40-65
KD-002/30-440	248x47,2x66,5	1050 x 2400	60-85
KD-002/30-441	248x47,2x66,6	1050 x 2400	60-85
KD-002/30-550	248x47,2x66,5	1200 x 2400	80-120
KD-002/30-551	248x47,2x66,6	1200 x 2400	80-120
KD-002/50-400	248x47,2x66,6	1200 x 2400	25-120
KD-002/50-401	248x47,2x66,6	1200 x 2400	25-120

INFORMAȚII DESPRE MENTENANȚĂ, REPARAȚII SAU CURĂȚARE PRODUS EFECTUATE DE UTILIZATOR

INFORMATION RELATING TO MAINTENANCE, REPAIR OR CLEANING
OF THE PRODUCT THAT CONSUMER MAY HANDLE

1. Nu există componente ale produsului care pot fi reparate de către utilizator. În caz de defecțiune contactați un reparator calificat.
2. Nu deschideți sau dezamblați produsul, există riscul de ranire gravă.

1. There is not any item within this product which can be repaired by the consumer. In case of a failure, please consult technical service department.
2. Do not open or break up inside of the product. This situation may cause serious injuries

INFORMAȚII DESPRE MENTENANȚĂ, PERIOADĂ ȘI INTERVALUL DE CURĂȚARE

INFORMATION RELATING TO PERIODIC MAINTENANCE, CLEANING PERIOD INTERVALS
AND PERSON TO PERFORM CLEANING WHEN PERIODIC MAINTENANCE IS NECESSARY

1. Reglați viteza de închidere bianual, la schimbarea anotimpurilor.
 2. În timpul reglării verificați dacă există scurgeri de ulei în jurul produsului sau suruburi slabite.
 3. Este recomandată ungerea articulației brațelor cu un strat subțire de ulei lubrifiant.
 4. Mentenanța periodică va fi efectuată de preferat de o persoană calificată.
1. Readjust the closing speed biannually during seasonal changes.
 2. Check that if there is an oil leakage around the product or rigging screws after each adjustment.
 3. It is recommended to lubricate two arm connection joints with a thin lubricating oil.
 4. It is recommended that periodical maintenance is handled by specialist people.

INFORMAȚII DESPRE INSTALARE

INFORMATION OF INSTALLATION

1. Efectuați operațiunile de asamblare în conformitate cu ghidul de asamblare.
 2. Asamblarea va fi efectuată de către o persoană calificată.
1. Do the assembly works in compliance with assembly manual.
 2. Have the assembly performed by specialist people.

RECICLARE

DISPOSABLE OF UNITS

1. Se recomandă păstrarea produsului uzat la finalul duratei de viață în locuri special amenajate din cauza uleiului hidraulic.
1. It is recommended to keep used products in secure places at the end of life cycle due to containing hydrolic oil.